

Este aviso descreve como é que as suas informações médicas podem ser usadas e divulgadas, e como pode aceder a essas informações. Este aviso descreve também as novas regras federais de confidencialidade relativas aos registos de tratamento de perturbações relacionados com o consumo de substâncias (SUD) mantidos por determinados programas (42 C.F.R. Parte 2). Leia-o atentamente.

A palavra "nós" neste Aviso de Práticas de Privacidade refere-se ao BMC Health System, incluindo Boston Medical Center, o Boston Medical Center – South, Boston Medical Center – Brighton, Cornerstone Health Solutions, Faculty Practice Foundation, Inc. d/b/a Boston University Medical Group Physician Practices, BMC Affiliated Physicians, Inc. d/b/a BMC Health, e os seguintes indivíduos e organizações:

- Qualquer profissional de saúde autorizado a inserir informações no seu registo hospitalar.
- Qualquer prestador de serviços de saúde que seja membro da equipa médica e odontológica do BMC Health System.
- Todos os colaboradores do BMC Health System, incluindo funcionários, voluntários e outras pessoas do quadro de funcionários do hospital

Este Aviso não se aplica aos membros do WellSense Health Plan. Consulte www.wellsense.org para encontrar o Aviso de Práticas de Privacidade do WellSense Health Plan.

**Os seus
direitos**

No que diz respeito às suas informações de saúde, tem determinados direitos.

Esta secção explica os seus direitos e algumas das responsabilidades que assumimos para o ajudar.

Obter uma cópia eletrónica ou impressa do seu registo médico

- Pode pedir uma cópia eletrónica ou impressa de seu registo médico e de outras informações de saúde que tenhamos sobre si. Pergunte-nos como fazê-lo, contactando-nos através dos dados indicados na última página.
- Forneceremos uma cópia ou um resumo das suas informações de saúde, geralmente até 30 dias após a sua solicitação. É possível que sejam cobradas taxas, conforme previsto na lei.
- Se recusarmos o seu pedido, explicaremos o motivo e informá-lo-emos dos seus direitos.

Pedir-nos para corrigir o seu registo médico

- Pode pedir-nos para corrigir informações de saúde sobre si que considere incorretas ou incompletas. Pergunte-nos como fazê-lo, contactando-nos através dos dados indicados na última página.
- Podemos responder negativamente ao seu pedido, mas dir-lhe-emos porquê, por escrito, no prazo de 60 dias.

Solicitar comunicações confidenciais

- Pode pedir-nos para entrarmos em contacto consigo de uma maneira específica. Por exemplo, pode solicitar que o contactemos através do seu telefone de casa ou do escritório, ou pedir que enviemos correspondência para uma morada diferente.
- Aceitaremos todos os pedidos razoáveis.

Pedir a outra pessoa que exerça os seus direitos quando não o puder fazer

- Se não for capaz de tomar decisões sobre cuidados de saúde por si, a pessoa que age em seu nome para tomar decisões sobre cuidados de saúde (como o seu representante de cuidados de saúde) pode exercer os seus direitos e tomar decisões sobre as suas informações de saúde.
- Se não puder comunicar-nos as suas preferências, por exemplo, se estiver inconsciente, só poderemos partilhar as suas informações com outra pessoa se considerarmos que é do seu interesse.

Pedir para limitar o que usamos ou divulgamos	• Pode pedir-nos para não usarmos ou partilharmos determinadas informações de saúde para tratamento, pagamento ou as nossas operações. Não somos obrigados a aceitar o seu pedido e podemos responder negativamente se isso afetar o seu tratamento. • Se pagar integralmente, do seu bolso, por um serviço ou artigo de cuidados de saúde, pode pedir-nos para não partilharmos essa informação para efeitos de pagamento ou das nossas operações à sua seguradora de saúde. Responderemos afirmativamente, a menos que a lei nos obrigue a partilhar essa informação.
Obter uma lista das entidades a quem divulgámos informações	• Pode pedir uma lista (relatório) das vezes em que divulgámos as suas informações de saúde nos 6 anos anteriores à data do seu pedido. Indicaremos com quem as partilhámos e porquê. • Incluiremos todas as informações, exceto as relativas a tratamentos, pagamentos e operações de cuidados de saúde, bem como algumas outras informações (nomeadamente, as que nos solicitou). Disponibilizaremos um relatório por ano gratuitamente, mas cobraremos uma taxa razoável, baseada nos custos, se solicitar outro num período de 12 meses.
Obter uma cópia desta declaração de privacidade	• Pode solicitar uma cópia impressa desta declaração a qualquer momento, mesmo que tenha concordado em receber a declaração por via eletrónica. Fornecer-lhe-emos uma cópia impressa imediatamente.
Apresentar uma reclamação se sentir que os seus direitos foram violados	• Pode apresentar uma reclamação se considerar que violámos os seus direitos, contactando-nos através das informações abaixo. • Pode apresentar queixa junto do U.S. Department of Health and Human Services Office of Civil Rights, enviando uma carta para 200 Independence Avenue, S.W., Room 509F HHH Bldg., Washington D.C. 20201, telefonando para 1-800-368-1019, 1-800-537-7697 (TDD), ou visitando https://ocrportal.hhs.gov/ocr/smartscreen/main.jsf • Não tomaremos medidas de retaliação contra si por apresentar uma reclamação.
Direitos relativos aos registos de SUD	• Se receber tratamento para SUD no BMC, os seus registos de SUD estarão protegidos pela lei federal (42 C.F.R. Parte 2). O utente tem direitos adicionais relacionados com quem pode ver, utilizar ou partilhar os seus registos de SUD, incluindo: ○ O direito de solicitar restrições às divulgações para tratamento, pagamento ou operações de cuidados de saúde (TPO) e de obter restrições ao seu plano de saúde para serviços pagos na totalidade. ○ O direito de solicitar uma lista das divulgações efetuadas a intermediários nos últimos três anos. ○ O direito de optar por não receber comunicações de angariação de fundos sobre cuidados relativos a SUD. ○ O direito de apresentar uma queixa junto do BMC ou do Secretary of HHS se considerar que os seus direitos de privacidade relativos aos registos de SUD foram violados. Não sofrerá retaliações ou ameaças por apresentar uma queixa. ○ O direito de receber uma cópia do presente aviso mediante pedido.

A sua escolha

No que diz respeito a determinadas informações de saúde, pode indicar-nos as suas preferências sobre o que divulgamos. Se tiver uma preferência clara sobre a forma como partilhamos as suas informações nas situações descritas abaixo, fale connosco. Diga-nos o que deseja fazer, e nós seguiremos as suas instruções.

Nesses casos, tem o direito e a escolha de nos dizer para:

- Partilhar informações com a sua família, amigos próximos ou outros envolvidos nos seus cuidados.
- Partilhar informações numa situação de socorro em caso de catástrofe.
- Incluir as suas informações num diretório hospitalar.
- Podemos utilizar as suas informações para fins de angariação de fundos, a fim de apoiar as nossas instituições, programas e missão de prestar cuidados de excelência, sem exceção, mas pode solicitar-nos que não o contactemos novamente. Podemos utilizar as suas informações demográficas, como nome, endereço, número de telefone, endereço eletrónico ou outras informações permitidas por lei, incluindo idade, data de nascimento, sexo, estado de seguro saúde, datas de serviços, departamento de serviços, médico assistente ou informações sobre resultados.

Se não puder transmitir-nos as suas preferências, por exemplo, caso esteja inconsciente, podemos partilhar as suas informações se considerarmos que é do seu interesse. Podemos partilhar informação quando necessário para mitigar uma ameaça séria e iminente à sua saúde ou segurança.

Nestes casos, nunca partilhamos as suas informações a menos que nos dê permissão por escrito:

- Fins de marketing.
- Venda das suas informações.
- Partilha das suas notas de psicoterapia.

As nossas utilizações e divulgações

Em geral, como é que utilizamos ou partilhamos as suas informações de saúde?
Normalmente utilizamos ou partilhamos as suas informações da seguinte maneira:

Tratar de si	• Podemos utilizar as suas informações de saúde e divulgá-las a outros profissionais que o estejam a tratar.	Exemplo: Podemos partilhar as suas informações de saúde ao seu médico de referência ou de cuidados primários.
Gerir a nossa organização	• Podemos utilizar e partilhar as suas informações de saúde de modo a gerir a nossa organização, melhorar os seus cuidados e contactá-lo quando necessário.	Exemplo: Utilizamos informações sobre a sua saúde para gerir o seu tratamento e serviços.
Entrar em contacto consigo	• Podemos utilizar as suas informações de saúde para entrar em contacto consigo: ○ Na morada e número de telefone que nos fornecer, incluindo deixar mensagens no número de telefone. ○ Com informações sobre questões relacionadas com os cuidados do paciente, opções de tratamento e instruções de acompanhamento. ○ Com informações que possam ser do seu interesse e que descrevam um produto ou serviço relacionado com a saúde que prestamos. ○ No endereço de e-mail ou recorrendo a outras informações de contacto por si fornecidas para nos ajudar nas atividades descritas no presente aviso.	Exemplo: Podemos contactá-lo sobre consultas marcadas ou canceladas, atualizações de registo ou seguros, questões de faturação ou pagamento, avaliação pré-procedimento, inquéritos de satisfação ou resultados de exames.

Cobrar pelos seus serviços

- Podemos utilizar e partilhar as suas informações de saúde para faturar os serviços que lhe prestámos.

Exemplo: utilizamos informações de saúde sobre si para preparar extratos a enviar à sua seguradora de saúde sobre os cuidados que lhe prestamos.

De que outra forma podemos utilizar ou partilhar informações sobre sua saúde? Temos permissão ou obrigação de partilhar as suas informações de outras formas, em geral para contribuir para o bem público, nomeadamente pesquisa e questões de saúde pública. Temos de cumprir várias condições legais antes de podermos partilhar as suas informações para estes fins. Para obter mais informações, *consulte*:

<https://www.hhs.gov/hipaa/for-individuals/guidance-materials-for-consumers/index.html>

Apoio em questões de saúde pública e segurança

- Podemos partilhar informações de saúde sobre si em determinadas situações, nomeadamente para:
 - Prevenção de doenças.
 - Ajudar na recolha de produtos.
 - Relatar reações adversas a medicamentos.
 - Relatar suspeitas de abuso ou negligência a crianças, idosos e pessoas com deficiência
 - Prevenir ou mitigar uma ameaça séria à saúde ou à segurança de alguém.
-

Realização de investigação

- Podemos partilhar as suas informações de saúde para fins de investigação, desde que esta seja aprovada por um Comité de Investigação do BMCHS ou pelo seu representante, sempre que a lei, federal ou estatal, não exija uma autorização escrita. Isto também pode incluir a preparação para a investigação ou informações sobre estudos de investigação nos quais possa estar interessado.
-

Resposta a pedidos de doação de órgãos e tecidos

- Podemos partilhar informações de saúde sobre si com organizações que lidam com doações de órgãos e transplantes.
-

Cumprimento da lei

- Partilharemos informações sobre si, se as leis estatais ou federais o exigirem, incluindo com o Departamento de Saúde e Serviços Humanos dos EUA, caso este pretenda verificar se estamos a cumprir a lei federal sobre privacidade.
-

Colaboração com um médico legista ou agente funerário

- Podemos partilhar informações sobre saúde com um médico legista ou um agente funerário, aquando do falecimento de um indivíduo.
-

Responder a pedidos efetuados no âmbito de um seguro de acidentes de trabalho, por intermédio das forças da autoridade e outros pedidos governamentais.

- Podemos partilhar informações de saúde sobre si:
 - Para pedidos de indemnização de acidentes de trabalho.
 - Para fins relacionados com as autoridades ou com um agente da autoridade.
 - Com agências de supervisão de saúde para atividades autorizadas por lei.
 - Com organizações governamentais, tais como militares, segurança nacional e serviços de proteção presidencial.
 - Com instituições correcionais ou forças policiais, se for um recluso de uma instituição correcional ou estiver sob custódia de forças policiais, para lhe prestar cuidados de saúde; para proteger a sua saúde e segurança ou a de outros; para a saúde e segurança da instituição correcional.
-

Responder a processos judiciais e ações legais

- Podemos partilhar informações de saúde sobre si em resposta a uma ordem legal emanada de um tribunal ou uma ordem administrativa, bem como em resposta a uma intimação.
 - Os registos de SUD, ou testemunhos baseados no seu conteúdo, não serão divulgados ou utilizados em processos legais, criminais ou administrativos contra o utente, sem o seu consentimento específico por escrito ou uma ordem judicial.
-

Regras para os registros de tratamento de SUD

- Os registros de SUD não podem ser utilizados ou compartilhados para tratamento, pagamento ou operações sem o seu consentimento por escrito.
- Pode assinar um consentimento para todas as utilizações/divulgações para estes fins, que pode revogar por escrito em qualquer altura.
- As autorizações gerais de registos médicos não são válidas para os registos de SUD. São necessários formulários de consentimento separados.
- Determinadas utilizações ou divulgações (como para processos judiciais ou divulgação de notas de aconselhamento de SUD) requerem um consentimento escrito separado e não combinável.
- Não utilizaremos nem partilharemos os seus registos de SUD para angariação de fundos, a menos que tenha tido a oportunidade de optar por não receber essa comunicação.

Geralmente, pedimos o seu consentimento ou uma ordem de um juiz antes de partilharmos determinadas informações sensíveis sobre si, tais como: determinada documentação de psicoterapia; testes de VIH ou resultados de testes; consentimento para aborto; doenças sexualmente transmissíveis; resultados de testes genéticos; comunicações com assistentes sociais; aconselhamento de vítimas de violência doméstica; aconselhamento de vítimas de agressão sexual; tratamento de perturbações por uso de substâncias.

Participamos em trocas de informações de saúde (HIE), como a Massachusetts Health Information Highway (Mass HIway) e a Epic's Care Everywhere, e fornecemos acesso seguro em tempo real a fornecedores afiliados através do BMC ChartLink. Utilizamos as HIE e o ChartLink como métodos para partilhar, solicitar e receber informações de saúde eletrónicas de outras organizações de cuidados de saúde. Se tiver alguma dúvida ou se pretender recusar a partilha das suas informações através das HIE ou do ChartLink, contacte-nos utilizando as informações que constam na última página.

Se as suas informações de SUD forem divulgadas a outro prestador, plano de saúde ou parceiro comercial (por exemplo, através de uma plataforma de partilha de informações de saúde) ao abrigo de um consentimento TPO válido, esses destinatários não são obrigados a segmentar as informações de SUD nos seus registos, mas os registos de SUD não podem ser utilizados ou divulgados em processos legais contra si, sem o seu consentimento específico por escrito ou uma ordem judicial.

As nossas
responsabilidades

Quais são as nossas responsabilidades?

- Temos a obrigação legal de manter a privacidade e a segurança de suas informações de saúde protegidas.
- Informá-lo-emos imediatamente se ocorrer alguma violação que possa ter comprometido a privacidade ou a segurança de suas informações.
- Temos de cumprir os deveres e as práticas de privacidade descritos no presente aviso e dar-lhe uma cópia do mesmo.
- Não utilizaremos nem partilharemos as suas informações de formas diferentes das aqui descritas, salvo se nos autorizar por escrito. Caso nos autorize, pode mudar de ideias a qualquer momento. Informe-nos por escrito, caso mude de ideias.
- Somos obrigados por lei a notificá-lo a si e aos pacientes afetados caso ocorra uma violação dos seus registos de SUD.
- Não o intimidaremos, ameaçaremos, coagiremos ou discriminaremos, nem retaliaremos contra si por apresentar uma queixa que envolva registos de SUD, e não lhe poderá ser exigido que renuncie aos direitos de queixa como condição de cuidados, pagamento ou inscrição em qualquer programa.

Para mais informações, consulte: <https://www.hhs.gov/hipaa/for-individuals/index.html>

Por quanto tempo guardamos suas informações?

Registamos as informações de saúde de forma impressa, eletrónica ou fotográfica e mantêmo-las por 20 anos após a alta ou o tratamento final. Outros registos são mantidos de acordo com as leis ou regulamentos estaduais e federais. Está disponível, mediante solicitação, uma cópia das nossas diretrizes de retenção para registos médicos.

Alterações aos termos do presente aviso

Podemos alterar os termos do presente aviso e as alterações serão aplicadas a todas as informações que temos sobre si. O novo aviso estará disponível mediante solicitação, nas nossas instalações e no nosso site.

O presente aviso entrará em vigor a 16 de fevereiro de 2026

O Boston Medical Center e os seguintes prestadores da Boston HealthNet e da Boston Accountable Care Organization partilham informações de saúde para participar num sistema integrado de prestação de cuidados de saúde e participar em várias atividades conjuntas, tais como a avaliação da qualidade dos serviços:

Boston Medical Center	Harvard Street Community Health Center***
Boston Healthcare for the Homeless***	Holyoke Medical Center/Valley Health Partners**
Boston Medical Center – South**	Manet Community Health Center***
Boston Medical Center – Brighton**	Mattapan Community Health Center***
Codman Square Health Center***	NeighborHealth***
DotHouse Health***	Neponset Health Center*
Ellen Jones Community Dental Center – Harwich*	South Boston Community Health Center***
Geiger Gibson Community Health Center*	South Shore Hospital and Physician Hospital Organizations**
Greater Roslindale Medical and Dental Center***	Stanley Street Treatment Health Center**
Harbor Community Dental Center – Provincetown*	Sturdy Memorial Hospital**
Harbor Community Health Center – Hyannis*	The Dimock Center*
Harbor Community Health Center – Plymouth*	Upham’s Corner Health Center*
Harbor Health Community Health Center*	Whittier Street Neighborhood Health Center*

*=Boston HealthNet (“BHN”) | **= Boston Accountable Care Organization (“BACO”) | ***= Both BHN & BACO

Contacte-nos

Como entrar em contacto connosco para solicitar uma cópia do seu registo médico, solicitar uma alteração ao seu registo médico, solicitar uma contabilização das divulgações, solicitar restrições, solicitar comunicações confidenciais ou apresentar uma queixa

Privacy Office	Compliance Department (Departamento de Conformidade) 960 Massachusetts Avenue, Boston, MA 02118 Telefone do consultório: 617-414-1800 Chamada gratuita: 800-586-2627 E-mail: PrivacyOfficer@bmc.org
-----------------------	---

Medical Records (Para pedidos de registos médicos)	Health Information Management/Medical Records Department 850 Harrison Avenue/Basement Yawkey Building Boston, MA 02118 Telefone do consultório: 617-414-4213
--	---

Boston Medical Center

HEALTH SYSTEM

Tem direito a um intérprete médico sem qualquer custo para si.
Indique a sua língua e será chamado um intérprete médico para o ajudar.

Albanian

Shqip

Keni të drejtën për përkthyes falas gjatë vizitës mjekësore. Ju lutem tregoni me gjuhë të cilën që flisni. Ju lutem prisni, do t'ju gjejmë një përkthyes për vizitën mjekësore.

Amharic

ሕጻናት

እኩምና ስላወላኩት ያልገናዱ ወዲ እስተርጊ የገገገት ጭብት አለዎት። የጊናገናትንና የጊረሰብትን ጽንደ ዘመናዊ ያመለክቱ። የእኩምና እስተርጊ አስከፊ ፍጅ እየከደ ይገኛል።

Arabic

عربي

لك الحق بمترجم طبي مجاناً. رجاءً أشر إلى لغتك. سوف ندعو مترجماً طبيّاً. انتظر من فضلك.

Moroccan Arabic

عربي مغربي:

من حقك الحصول على مترجم شفوي طبي مجاناً. من فضلك الإشارة بإصبعك إلى اسم لغتك، وسيتم استدعاء مترجم شفوي طبي. من فضلك الانتظار.

Armenian

Հայերեն

Ձեզ իրավունք ունիք ունենալու անվճար բժշկական թարգմանիչ արտադրանքի օգտագործում. Հաճիք կատարեցե՞ք ձեր մայրենի լեզվին եւ բժշկական թարգմանիչ մը կը կանչե՞ք ձեր համար. Հաճիք կատարե՞ք.

Bengali

বাংলা

নিখরচার মেডিকেল সেন্টার শেখার আশপদর অবিকার আছে। যারা করে আশপদর ভাষাতে নির্ভর করেন। একজন মেডিকেল সেন্টারটিকে ডাকুন। যারা করে আপনাকে বলেন।

Cape Verdean Creole

Kriolu di Kabu Verdi

Nho/nha ten direitu di ten un intérpiti na saúde, di grasa. Pur favor, nho/nha mostrá ku dédu kai ki é língua di nho/nha. Ta bnumadu un intérpiti. Nho/nha spera, pur favor.

Chinese

中文

Cantonese | Mandarin | Toisanese | Taiwanese/Fukienese
廣東話 | 國語 | 台山話 | 台灣語/福建話

你是有權利要求一位免費的醫療傳譯員。
請指出你的語言。醫療傳譯員將會為你服務。請稍候。

French

Français

Vous avez le droit aux services gratuits d'un interprète médical. Veuillez indiquer votre langue. Un interprète médical va être appelé. Attendez s'il vous plaît.

German

Deutsch

Sie haben kostenlosen Anspruch auf eine/n medizinische/n Dolmetscher/in. Bitte deuten Sie auf Ihre Sprache. Eine/n medizinische/n Dolmetscher/in wird gerufen. Bitte warten Sie.

Greek

Ελληνικά

Είναι δικαίωμά σας να έχετε ιατρικό διερμηνέα χωρίς καμία χρηματική επιβάρυνση. Σας παρακαλώ υποδείξετε την γλώσσα που μιλάτε. Θα ιδιοποιήσουμε ένα διερμηνέα. Παρακαλώ περιμένετε.

Hebrew

Kreyòl Ayisyen

Ou gen dwa a yon entèprèt medikal gratis. Tanpri montre nou lang pa w la. N ap rele yon entèprèt medikal pou ou. Tanpri ret tann.

Hebrew

עברית

יש לך זכות להשתמש בשירותיו של מתרגמן ודוא לא תשט. אנו הצבא על השפה שלך. מיידי ניצור קשר עם המתרגמן. אנו תתן.

Hindi

हिन्दी

आपको नि:शुल्क नि:हिन्दीय दुर्भाषिया (अनुवादक) प्राप्त करने का अधिकार है। कृपया अपनी भाषा की ओर इशारा करें। नि:हिन्दीय दुर्भाषिया (अनुवादक) को बुलाया जाएगा। कृपया प्रतीक्षा करें।

Hmong

Hmoob

Koj muaj cai txais kev pab txhais lus dawb tsis them nyiaj hauv kev kho mob. Koj taw tes rau koj hom lus no. Mam hu lus txhais lus. Thov nyob tos.

Italian

Italiano

Lei ha diritto ad un interprete medico gratuito. Indichi la sua lingua. Verrà contattato un interprete medico. Rimanga in attesa.

Japanese

日本語

医療通訳を無料でご利用になれます。「日本語」の文字を指示してください。日本語を話す医療通訳を手配いたしますのでお待ち下さい。

Khmer

ខ្មែរ

អ្នកមានសិទ្ធិត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យប្រើសេវាប្រកបដោយឥតគិតថ្លៃ សម្រាប់ការបកប្រែភាសាជាមួយគ្នា បន្តប្រើប្រាស់ភាសាដែលអ្នកចង់ប្រើប្រាស់សម្រាប់ការប្រើប្រាស់សេវាប្រកបដោយឥតគិតថ្លៃ

Korean

한국말

무료로 의료 전문 통역사의 도움을 받을 수 있습니다. 해당 언어를 선택하십시오. 의료 전문 통역사에게 연결 될 것입니다. 잠시만 기다려 주십시오.

Laotian

ລິນລາວ

ທ່ານມີສິດຂໍນາຍແປພາສາໂດຍບໍ່ມີຈ່າຍເປັນຕ້ອງຈ່າຍ. ກະລຸນາຊີ້ໃຫ້ພາສາຂອງທ່ານ. ນາຍພາສາຈະຖືກເອີ້ນມາ. ກະລຸນາລໍຖ້າ.

Polish

Język polski

Jesteś upoważniony do korzystania z usług polskiego medycznego tłumacza. Usługa ta jest na nasz koszt. Proszę wskazać swój język. Proszę czekać, łączymy z tłumaczem.

Marathi

Marathi

आपल्याला मेडिकल दुभाषी (इन्टरप्रीटर) मागण्याचा हक्क आहे. त्वासदी आपल्याला काहीही खर्च येणार नाही. आपण आपल्याला ज्या भाषेचा दुभाषी हवा असेल त्याचा इशारा करावा. मेडिकल दुभाषी मागवला जाईल. थोडा वेळ थांबा.

Portuguese

Português Brasileiro / Europeu

Você tem o direito a um intérprete de graça. Por favor aponte para a língua que você fala. Um intérprete será chamado. Por favor espere.

Russian

Русский

Вы имеете право на услуги бесплатного медицинского переводчика. Назовите, пожалуйста, свой язык. Медицинский переводчик будет вызван. Пожалуйста, подождите.

Serbo-Croatian

Srpsko-Hrvatski

Vi imate pravo na besplatnog medicinskog prevodioca. Molimo vas da pokazete na vas jezik. Medicinski prevodilac ce biti pozvan. Hvala i molimo vas da sacekate.

Somali

Soomaali

Waxaad xaq u leedahda in tarjubaan caafimaad oo lacag la aan ah laguugu yeero. Fadlan farta ku fiqi afkaaga. Tarjubaan caafimaad baa laguuu wacayaa ee sugi!

Spanish

Español

Usted tiene derecho a un intérprete médico gratis. Por favor señale su idioma. Llamaremos a un intérprete médico. Por favor espere.

Swahili

Swahili

Ni haki yako kuwa na mtafsiri wa lugha ya matibabu bila malipo yoyote. Tafadhali chagua lugha yako katika hizi. Mtafrishaji wa lugha ya matibabu ataiwa. Ngojewa tafadhali.

Tagalog

Tagalog

May karapatan kang magkaroon ng taga-ugray medisina na walang bayad. Ituro ang iyong wika. Maghintay at tatawagin ang taga-ugray.

Thai

ไทย

ท่านมีสิทธิขอคำแปลภาษาทางการแพทย์ โดยไม่เสียค่าใช้จ่ายใดๆ กรุณาชี้ภาษาของท่าน กรุณารอสั่งคำแปล เราจะโทรหาคำแปลนั้นให้ท่าน

Tigrinya

Tingrinya

ናይ ህክምና እስተርጓሚ ምጥያቒ ጭብቲ አለኩም። ቢይዛኩም (ባሕሪኩም) ጽንደኩም እመልኩኩና። ናይ ህክምና እስተርጓሚ ከጽዋላ እዩ። ቢይዛኩም (ባሕሪኩም) ተደበዩ።

Urdu

اردو

آپ مفت طبی ترجمان کی خدمت کے مستحق ہیں۔ براہ کرم اپنی زبان کے نام کی طرف اشارہ کیجئے۔ آپ کے لئے ایک طبی ترجمان بلايا جائیگا۔ براہ کرم انتظار کیجئے۔

Vietnamese

Tiếng Việt

Quý vị có quyền được một thông dịch viên y tế miễn phí. Xin chỉ vào ngôn ngữ của quý vị. Chúng tôi sẽ gọi một thông dịch viên y tế. Vui lòng chờ trong giây lát.

American Sign Language

American Sign Language



You have the right to a medical interpreter at no cost to you. Please point to your language. A medical interpreter will be called. Please wait.

Adapted from Massachusetts Department of Public Health, July 2001

Para mais pormenores sobre como solicitar um intérprete presencial, por telefone ou videochamada, os prestadores de serviços devem visitar o site dos serviços de interpretação no Hub